

Estrategias en acción: Aprendizaje del contenido

Autora: Dra. Laurie Olsen | **Contribuidoras:** Jennifer Diehl, Heather Skibbins | **Nivel de grado:** 2–3

Tercer grado: Salón de clases con instrucción en inglés con numerosos estudiantes multilingües quienes tienen una variedad de idiomas del hogar y orígenes culturales.

Escenario:

El letrado en la puerta del salón de clases de tercer grado de la Sra. Chapman dice: “¡Bienvenidos! Somos biólogos marinos estudiando el impacto de los humanos sobre el océano!” y ofrece contexto para la corona de conchas sobre el marco de la puerta y el suave sonido de canciones de ballenas como fondo mientras los estudiantes se inclinan sobre sus escritorios completando una actividad de escritura en sus diarios.

La clase ya lleva dos semanas en una [unidad temática](#) de adaptación oceánica. Al principio de la unidad, la Sra. Chapman les permitió a los niños llevar a su casa libros de la biblioteca de la unidad, que incluían libros en varios idiomas hablados por las familias en la clase. Sus estudiantes saben que pueden regresar los libros e intercambiarlos por otros a lo largo de la unidad. Acaban de terminar un estudio de literatura usando las biografías de Rachel Carson (una conservacionista) y Olivia Bouler (una joven mujer que recaudó fondos para salvar aves después de un devastador derrame de petróleo). Las lecciones designadas para el desarrollo del idioma inglés perfeccionando las estructuras de lenguaje académico de “causa y efecto” para que los estudiantes pudieran analizar las acciones e impactos de los personajes.

Lección:

Tabla de consulta y laboratorio de biología marina

El día de hoy, la Sra. Chapman ha presentado un nuevo centro de actividades en el salón de clases donde los estudiantes podrán participar en varios experimentos y aprendizaje práctico relacionado con el tema. Ella sabe que este tipo de consulta tangible es importante para todos los estudiantes, pero particularmente para sus estudiantes multilingües. Batas blancas de laboratorio, gafas de protección y guantes cuelgan de los ganchos junto a una mesa con vasos de precipitado y herramientas de laboratorio. Derek sugiere con entusiasmo que bauticen el centro de actividades como el Laboratorio de Biología Marina Rachel Carson, “¡Porque ella nos desafía a salvar la tierra!” Y la clase está de acuerdo. Cuatro estudiantes, asignados al laboratorio durante las rotaciones en el centro, se ponen sus batas blancas de laboratorio, gafas de protección y guantes y se ponen a trabajar en los experimentos sugeridos. La Sra. Chapman asignó intencionalmente a Diana y Lien en el mismo grupo de laboratorio para que pudieran participar en una discusión usando el idioma de su hogar, el mandarín, si así lo elegían.

El día de hoy, el centro se enfoca en los impactos de los derrames de petróleo sobre el ecosistema y los estudiantes mezclan agua y aceite, observan la interacción, experimentan sumergiendo plumas, conchas y algas marinas en las mezclas y luego prueban varios jabones y solventes para quitar el aceite. Los portapapeles tienen hojas de registro para anotar las observaciones. El letrado encima del laboratorio muestra las instrucciones paso a paso

Los estudiantes podrán participar en varios experimentos y aprendizaje práctico relacionado con el tema. La Sra. Chapman sabe que este tipo de consulta tangible es importante para todos los estudiantes, pero particularmente para sus estudiantes multilingües.

para los experimentos, con dibujos para que los pasos sean evidentes para los estudiantes multilingües. Los marcos de oraciones relacionados con el reporte de las observaciones de causa y efecto y los descubrimientos apoyan a los estudiantes multilingües para que hablen sobre sus experimentos. ("Cuando yo _____, Observé _____", "Yo descubrí que _____ ocurre cuando yo _____", "Añadir _____ causa _____", etcétera.) Una repisa con libros informativos en varios idiomas (español, punjabi y mandarín) ofrece recursos sobre cómo impactan al océano los derrames de petróleo, así como muchos libros y revistas con fotos que muestran derrames de petróleo. Un tablero de anuncios tiene varios artículos de noticias que reportan noticias recientes sobre biología marina; uno sobre tortugas marinas inmovilizadas por una brutal tormenta de invierno, otro sobre unos arrecifes de coral restaurados. Un cartel con una tabla de consulta cuelga cerca junto con marcadores para que estos biólogos marinos principiantes escriban o dibujen "Qué hemos aprendido" y "Qué nos preguntamos".

Al final del día, mientras la Sra. Chapman está limpiando el Laboratorio de Biología Marina Rachel Carson, hizo una pausa para reflexionar sobre la larga lista de cosas que los estudiantes han escrito en la tabla de consulta y siente una profunda satisfacción por la larga lista de nuevas preguntas que estas mentes curiosas están generando. Ella estaba emocionada de ver que Lien y Diana escribieron algunas palabras de vocabulario y sus preguntas en mandarín. ¡Maravillosas preguntas e ideas! Y ahora tiene mucho trabajo por hacer para encontrar recursos que les ayuden a buscar las respuestas.

Preguntas de reflexión

1. La Sra. Chapman combina tanto lecturas en voz alta de instrucción interactiva como centros de actividades independientes para que sus estudiantes exploren el contenido de biología marina. ¿Cómo podrían diferir las experiencias de aprendizaje de contenido de los estudiantes multilingües en estas diferentes actividades de instrucción? ¿Cuáles son los beneficios del aprendizaje del lenguaje y los desafíos asociados con la instrucción directa de contenido? ¿Y los centros de actividades?
2. La tabla de consulta de la Sra. Chapman les ofrece a los estudiantes la oportunidad de anotar lo que han aprendido y lo que se están preguntando. ¿Cómo mejora esto el aprendizaje del contenido de los estudiantes multilingües? ¿Cómo cree que la Sra. Chapman usará la tabla de consulta en lecciones posteriores?
3. ¿Cuál es una conclusión que puede aplicar a su propia práctica para apoyar el aprendizaje del contenido de los estudiantes multilingües?